

TENOSQUADRATICI – TENONING-SQUARING MACHINES  
EQUARISSEUSES-TENONNEUSES – ESCUADRADORAS-ESPIGADORAS  
TS 1500 - TS 2000 - TS 3000



# TENOSQUADRATRICI – TENONING-SQUARING MACHINES EQUAIRREUSES-TENONNEUSES - ESCUADORAS-PERFILADORAS

## TS 1500 - TS 2000 - TS 3000



TENOSQUADRATRICE A LAMA INCLINABILE	SAW SPINDLE MOULDING MACHINE WITH TILTING BLADE	FORMAT-KREISSÄGE MIT SCHRÄGSTELLBAREM SÄGEBLATT	TENNONEUSE EQUARRISSEUSE AVEC LAME INCLINABLE	ESPIGADORA ESCUDRADORA CON DISCO INCLINABLE	TS 1500	TS 2000	TS 3000
<b>Gruppo sega circolare</b>	<b>Circular saw unit</b>	<b>Kreissägeaggregat</b>	<b>Groupe scie circulaire</b>	<b>Grupo disco</b>			
Lunghezza di taglio della lama	Length of cut from the saw blade	Schnittlänge	Longeur de coupe de la lame	Largo de corte del disco	mm 1500	mm 2000	mm 3000
Larghezza di taglio fra lama e squadra	Width of cut with the fence	Schnittbreite mit dem Winkel	Largeur de coupe avec la guide	Ancho de corte con la squadra		1000 mm	
Altezza di taglio con lama Ø 300	height of cut with saw blade Ø 300	Schnitthöhe mit Sägeblatt Ø 300	Hauteur de coupe avec lame Ø 300	Altura de corte con el disco Ø 300		100 mm	
Lama inclinabile	Hilting saw blade	Schwenkbare Sägeblatt	lame inclinabile	Disco inclinabile		90° -45°	
Ø lama	Ø Saw blade	Ø der Säge	Ø de la lame	Ø del disco		mm 300	
Ø dell'albero porta lama	Spindle blade Ø	Ø der Welle	Ø de l'arbre porte lame	Ø del eje del disco		30 mm	
Velocità di rotazione	Spindle speed rpm	drehzahl der Sägewelle u/l'	Vitesse de rotation de l'arbre t/l'	velocidades de rotacion rpm		4000 mm	
Spotamento trasversale della lama	Transverse removing of the blade	Querverstellung des Sägeblatts	Course trasversale de la lame	Reccorido trasversal del disco		140 mm	
Ø allacciamento impianto d'aspirazione	Suction dust hood Ø	Absaughaube	Ø bouche d'aspiration	Ø boca de aspiración		1xØ60 2xØ120	
Potenza del motore KW (HP)	Motor power Kw (HP)	Motorstärke KW (PS)	Puissance du moteur KW (CV)	Potencia del motor KW (CV)	3 (4)	3 (4)	4 (5,5)
<b>Gruppo incisore</b>	<b>Scoring unit</b>	<b>Vorritzaggregat</b>	<b>Groupe inciseur</b>	<b>Grupo incisor</b>			
Ø della lama	Saw blade Ø	Ø der Säge	Ø de la lame	Ø del disco		100 mm	
Ø dell'albero porta lama	Spindle blade Ø	Ø der Welle	Ø de l'arbre porte lame	Ø del eje del disco		20 mm	
Velocità di rotazione dell'albero g/l'	Spin del speeds rpm	Drehzahl der Sägewelle U/l'	Vitesses de rotacion de l'arbre t/l'	Velocidad de rotacion del eje rpm		6000	
Potenza del motore KW (HP)	Motor power KW (HP)	Motorstärke KW (PS)	Puissance du moteur KW (CV)	Potencia del motor KW (CV)		0,5	
<b>Gruppo toupie</b>	<b>Spindle moulder unit</b>	<b>Fräseaggregat</b>	<b>Groupe toupie</b>	<b>Grupo tupi</b>			
Albero : Lunghezza utile	Spindle : external length	Welle: Nutzlänge	Arbre: longueur utile	Eje: largo util		Ø 30 mm 140 - Ø 35-40-50 mm 160	
Corsa	stroke	Hub	Course	recorrido		170 mm	
velocità di rotazione g/l'	speeds rpm	Umdrehungsgeschwindigkeit U/l'	vitesses de rotaion t/l'	velocidad de rotación rpm		3200-4200-6000 8000	
Ø anelli sul piano	Ø of the blade rings	Max Ø der Tischringer	Ø exterieure des disques sur la table	Ø de los discos sobre la mesa		115-170-220-270-345	
Dimensioni max dell'utensile rientrabile sotto il piano di lavoro	Max size of the tool reentering under the working table	Max. Tiefe des unter den Tisch einziehbaren Werkzeugs	Dimension max de l'outil rentrable sous la table de travail	Dimensiones maximas de la herramientas entrante bajo de la mesa		300x90 mm	
Potenza del motore KW (HP)	Motor power KW (HP)	Motorstärke KW (PS)	Puissance du moteur KW (CV)	Potencia del motor KW (CV)		4 (5,5)	
Peso netto	Net weight	Netto-Gewicht	Poids net	Peso neto	800 kg.	800 kg.	986 kg.
Peso lordo in cassa	Gross weight in wooden packing case	Brutto-Gewicht in Verpackung	Poids brut avec l'emballage	Peso bruto en caja	950 kg.	1000 kg.	1150kg
Dimensioni d'ingombro	Overall dimensions	Ausmasse	Dimensions d'encombrement	Medidas de anclaje	1700x3000x1300	2200x3000x1300	3200x3000x1300
Dimensioni d'imballaggio	Packing dimension	Abmessung der Verpackung	Dimensions de l'emballage	Medidas de embalaje	1900x1350x1300	2400x1350x1300	3400x1350x1300
<b>La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria</b>	<b>Our firm reserves the right to make changes for techicl reasons</b>	<b>Die firma behält sich von Änderungen oder Verdesserungen vozunehmen</b>	<b>la maison se reserve d'apporter changement ou amelaratoin</b>	<b>Datos tecnicos son sin compromiso.</b>			

A richiesta	On request	Auf Anfrage	Sur demande	Pedido
- Dispositivo elettrico a normativa	- Electric equipemt as per Europe norms	- Nach Europaischen vorschriften	- Dispositifs électrique selon norme Européennes	- Grupo incisor
- Gruppo incisore	- Scoring unit	- Aussenverstellung für Vorritzaggregat	- Inciseur	- Regulacionexternal del incisor
- Regolazione esterna incisore	- External adjustment of scoring unit	- Gehungansschlag 0-45 grad	- Réglage extérieur de l'inciseur	- Escuadra goniometrica registrable 0-45 grados
- Squadretta goniometrica registrabile 0-45°	- Degrass adjustable goniometer fence	- Exzenterspanner mit trapezegwinde	- Equerre goniométrique régable 0-45°	- Prensa madera con movimientos a tornillo y excentrico
- Pressalegno con movimenti a vite ed eccentrico	- Woodpresser with screw and eccentric movements	- Absaughaube	- Presse-bois avec mouvement à vis et excentriques	- Boca de aspiracion
- Piano per tenonare	- Tenonin table	- Arbeitsplatte zum Zapfenschnneiden	- Table à tenonner	- Mesa para espigar
- Guida albero toupie a 3 regolazioni con cappa di aspirazione (per ulteriori con diam.max.260 mm)	- Spindle moulder protection with 3 adjustments and suction dust hood (for tolls diam.260mm max.)	- fräsen schlag mit 3 Verstellungen komplett mit Absaughaube (fuer Erkzeuge diam.max.260 mm.)	- Guide arbre toupie à 3 réglages avec hotte aspiration (pour outils avec diamètre 260mm max)	- Protezione eje tupi con 3 regulaciones y boca de aspiracion para herramientas diam.max 260 mm.
- Plani in alluminio per guida toupie	- Tenoning guard with seuction dust hood	- Alu-Platten fuers fräsen schlag	- Tables en aluminum pour guide toupie	- Mesas en aluminio para guida tupi
- Protezione per tenonatura	- Height setting locating spot for the quick positioning of the spindle moulder protection	- Fach-Revolvervorrichtung für die Schnbelle Positionierung der Führung	- Protection pour tenonage	- Protezione para espigar con boca de aspiracion
- Dispositivo a revolver con 6 battute per il posizionamento rapido della guida	- Indincreased opening of square to 1250 mm or 1500 mm	- Erhoehle Winkefanschlaggefung von 1250 mm oder 1500 mm	- Dispositif à revolver avec 6 feulleures pour le positionnemnt rapide du guide	- Dispositivo a revolver con 6 batudas para el posicionamiento rapido de laguida
- Apertura squadra maggiorata a 1250mm o 1500mm	- Interchangeable spindle Mk5	- Austauschbare Welle Mk 5	- Ouverture équerre majorée à 1250 mm ou 1500mm	- Tope paralelo hasta 1250 mm o 1500mm
- Albero MK5	- Polished table	- Klinier Tisch fuer gleichlaufende Schnitte	- Arbre MK5	- Eje MK 5 extra
- Pianetto per tagli paralleli	- Reverse spindle switch	- Geschliffene Arbeitsfläche	- Tablette pour coupes paralleles	- Mesa para cortes paralelos
- Piano rettificato	- hangign control panel board	- Hängende schalttael	- table rectifié	- Mesa rectificada
- Invertitore di rotazione	- Speed indicator with lights (spindle moule and circular saw) - "UK" Europe protection for main blade and scoring blade	- Anzeiger für die Wägerechteinstellung der Fräseaggregat	- Inverseur de rotation	- Inversor de rotacio
- Protezione della lama sospesa con aspirazione e movimento a parallelogramma	- Carbide saw blades	- LED-Anzeige für dei Einstelung des Tischanschlag	- Visualisateur vitesse insérée avec temoins de vitesse (scie et toupie	- Indicador de velocidad con esplas luminosas (disco y tupi)
- Motore Autofrenante (10°)	- Selfbraking motor (10°)	- "SUVVA" Parallelogram Schutz für Dageblatt mit Absaugung	- Protection de la lame à parallelogramme avec aspiration	- Protección de la sierra colgada con aspiracion y movimiento a parallelogramm
- Motori maggioriati	- Ø Saw blade 350	- Motorbremse (10°)	- Moteur Autofreinant (10°)	- Discos en metal duro
- Ø lama 350		- Ø der säge 350	- Ø de la lame 350	- Motor con freno (10°)
				- Ø del disco 350

**STETON S.p.A**  
41012 CARPI (MO) - ITALY  
TEL. (059) 68.67.71 - 68.69.18  
TELEX 510642 STETON I  
TELEFAX (059) 68.17.74